

COMUNE DI TERMENO
Provincia Autonoma di Bolzano



MARKTGEMEINDE TRAMIN
Autonome Provinz Bozen

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom

ore – Uhr

30.11.2015

18:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Wolfgang Oberhofer
Martin Foradori
Siegfried Oberhofer
Otmar Straudi
Markus Stolz
Günther Geier
Franzjosef Roner
Martin Rellich
Robert Greif
Sieglinde Häusl Matzneller
Jürgen Rella
Werner Rellich
Konrad Dezinì
Brigitte Bernard Rellich
Annemarie Atz Teutsch
Tobias Ungerer
Silvia Kastl
Annika Koppelstätter

[illegible][illegible]

A.E. A.G	A.U. A.I
X	
X	

Segretario:

Schriftführer:

Christian Tetter

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Wolfgang Oberhofer

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

OGGETTO

GEGENSTAND

Imposta municipale immobiliare (IMI) - Determinazione delle detrazioni e aliquote - anno 2016

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Festlegung der Freibeträge und Steuersätze - Jahr 2016

Imposta municipale immobiliare (IMI) - Determinazione delle detrazioni e aliquote - anno 2016

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 n.t.v.;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 n.t.v.;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 14.05.2014 n. 106, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 30.11.2015 n. 57, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto che con l'articolo 18 della legge provinciale del 25.09.2015, n. 11 (pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 39 del 29.09.2015) sono state apportate delle modifiche risp. integrazioni ad alcune delle disposizioni relative all'imposta municipale immobiliare di cui alla L.P. n. 3/2014, come anche inserite delle nuove norme;

che in ogni caso deve essere garantito l'equilibrio di bilancio per le entrate e spese correnti nonché essere garantito l'osservanza dei criteri del patto di stabilità;

dopo esauriente discussione in merito e trovato un accordo di maggioranza;

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visti i pareri favorevoli rilasciati ai sensi dell'art. 81 del T.U.O.C (art. 56 della L.R. 04.01.1993, n. 1 e art. 16, comma 6 della L.R. 23.10.1998, n. 10), sulla proposta di deliberazione, espressi:

- dal responsabile del servizio per quanto concerne la regolarità tecnica;
- dal responsabile di ragioneria in merito alla regolarità contabile;

visto il vigente T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.G.R. del 01 febbraio 2005, n. 3/L, nonché le relative norme di attuazione;

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Festlegung der Freibeträge und Steuersätze - Jahr 2016

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 14.05.2014 Nr. 106, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.11.2015 Nr. 57 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

gesehen dass mit Artikel 18 des Landesgesetzes vom 25.09.2015, Nr. 11 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 39 vom 29.09.2015) einige Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer gemäß LG Nr. 3/2014 abgeändert bzw. ergänzt und neue Bestimmungen hinzugefügt wurden;

dass in jedem Fall die finanzielle Ausgewogenheit für die laufenden Einnahmen und Ausgaben, sowie die Einhaltung der Stabilitätspaktkriterien gewährleistet sein muss;

nach eingehender diesbezüglicher Diskussion und Finden eines mehrheitlichen Einverständnisses;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen die positiven Gutachten, abgegeben gemäß Art. 81 des geltenden T.U.O.C. (Art. 56 des R.G. 04.01.1993, Nr. 1 e Art. 16, Absatz 6 des R.G. 23.10.1998, Nr. 10), zu dieser Beschlussvorlage durch:

- den Verantwortlichen des Dienstes, hinsichtlich seiner fachlichen Ordnungsmäßigkeit;
- den Verantwortlichen des Rechnungsamtes zur buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

nach Einsichtnahme in den geltenden E.T. der R.G. zur Gemeindeordnung genehmigt mit D.P.R.A. vom 01. Februar 2005, Nr. 3/L, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

con 16 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni, su 16 consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76% da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 777,00 €;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,50 %;

b) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):
aliquota: 0,10%

c) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera d) del regolamento IMI (Agriturismo con almeno 75 punti di svantaggio):
aliquota: 0,10%;

4) di non stabilire a decorrere dall'anno 2016 alcuna aliquota maggiorata;

5) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di affittacamere giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:
aliquota: 0,30%;

6) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di agriturismo giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:
aliquota: 0,30%;

7) di introitare l'imposta sull' apposito capitolo 0028, art. 00 di entrata iscritto in bilancio o corrispondente;

8) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

9) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali e di pubblicare sul proprio sito WEB (Homepage);

10) di dare atto che contro la presente deliberazione ogni cittadino ai sensi dell'art. 79, comma 5 del T.U.O.C. (art. 54 della L.R. del 04.01.1993, n. 1 e art. 17 della L.R. del 22.12.2004, n. 7), può presentare opposizione alla Giunta Comunale entro il periodo dei dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale; entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R.

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

mit 16 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen, bei 16 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76% für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

2) ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 777,00 € festzulegen

3) ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,50 %;

b) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):
Steuersatz: 0,10%;

c) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe d) der GIS-Verordnung (Urlaub auf dem Bauernhof mit mindestens 75 Erschwerungspunkten):
Steuersatz: 0,10%;

4) ab dem Jahr 2016 keinen erhöhten Steuersatz festzulegen;

5) ab dem Jahr 2016 für die für Privatzimmervermietung verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:
Steuersatz: 0,30%;

6) ab dem Jahr 2016 für die für Urlaub auf dem Bauernhof verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:
Steuersatz: 0,30%;

7) die Gemeindeimmobiliensteuer auf dem eigenen Kapitel 0028, Art. 00 der Einnahmen oder entsprechendem eingeschrieben im Haushalt zu vereinnahmen;

8) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.

9) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln und auf der eigenen Webseite (Homepage) zu veröffentlichen;

10) ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss von jedem Bürger, gemäß Art. 79, Absatz 5 des geltenden E.T.G.O. (Art. 54 des R.G. vom 04.01.1993, Nr. 1 und Art. 17 des R.G. vom 22.12.2004, Nr. 7), innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann; ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Letto, confermato e sottoscritto:

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Consigliere – Ratsmitglied
F.to/Gez. Konrad Dezini

Il Presidente – Der Vorsitzende
F.to/Gez. Wolfgang Oberhofer

Il Segretario – Der Sekretär
F.to/Gez. Christian Tetter

Ai sensi dell'art. 62, comma 4 del D.P.G.R. no. 4/L dd. 27.02.1995 n..t.v. si attesta la copertura finanziaria dell'impegno di spesa e che l'impegno di spesa e' stato assunto con

Im Sinne des Art. 62, Absatz 4 des D.P.R.A. Nr. 4/L vom 27.02.1995 wird die finanzielle Deckung der Ausgabenverpflichtung bestätigt und daß die Ausgabenverpflichtung aufgenommen wurde mit

Atto Nr.
0

Impegno – Verpflichtung Nr

Cap. – Kap.

RESPONSABILE DEL SERVIZIO – VERANTWORTLICHER DES DIENSTES
F.to/Gez. Reinhold Pernstich

Pubblicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune (www.comune.termeno.bz.it) per la durata prevista dalla legge.

Veröffentlicht an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde (www.gemeinde.tramin.bz.it) für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer.

03.12.2015

Il Segretario – Der Sekretär
F.to/Gez. Christian Tetter

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo preventivo di legittimità e' divenuta esecutiva il

Vorliegender, nicht der vorangehenden Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluss, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer ohne Einwände, ist am

14.12.2015

ai sensi dell'art. 079, comma 1, del T.U. delle LL.RR. sull'O.C., approvato con D.P.G.R. 01.02.2005, no. 3/L.

im Sinne des Art. 079, Absatz 1 des E.T. der R.G. über die G.O., genehmigt mit D.P.R.A. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
F.to/Gez. Christian Tetter

IL PRESIDENTE – DER VORSITZENDE
F.to/Gez. Wolfgang Oberhofer

Per copia conforme all'originale, rilasciato ai fini amministrativi.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, ausgestellt für Verwaltungszwecke.

Il segretario – Der Sekretär
Christian Tetter